

致辭

財經事務及庫務局局長出席香港女工商及專業人員聯會周年大會 會議暨晚宴致辭全文 (只有中文)

2010年9月14日(星期二)

以下為今晚(九月十四日)財經事務及庫務局局長陳家強出席香港女工商及專業人員聯會周年大會會議暨晚宴的致辭全文：

會長、各位嘉賓、各位朋友：

大家好。我很高興出席香港女工商及專業人員聯會二〇一〇年周年大會。

女工商專聯於一九九六年創立，創會成員是一群扎根香港的女性專業人員和企業家。在這十多年間，聯會成員人數已增至近百人，全都是來自不同界別、各有卓越成就的女性典範；至於聯會更發展為社會上舉足輕重的專業團體，過去就特區政府的施政提出不少寶貴意見，我謹此向聯會致謝。

聯會除了致力服務香港社會外，同時亦熱切關注內地的發展。自二〇〇三年，聯會舉辦了一系列「中國商管實戰經驗分享研討會」，加深大家對中國商管的了解與認識，至今已有近千人出席。此外，聯會也會到訪多個內地城市，包括北京、上海、江門、青島和呼和浩特，與當地的政府官員會面。

我亦希望藉此機會，與在座各位分享一下香港作為國際金融中心的優勢和當前面對的機遇，以及香港與內地金融合作，特別是香港人民幣業務的最新發展。

香港作為國際金融中心的優勢和當前面對的機遇

香港是一個成熟的國際金融中心。根據由「倫敦城」採納十四項競爭因素來衡量全球金融中心的競爭力而編制的「全球金融中心指數」，香港在過去五次調查中，有四次名列第三，僅在倫敦、紐約之後。

香港擁有的最大優勢是國際化，香港的證券市場能夠吸引全球投資者，金融體制高度開放，資金和信息自由流通，擁有優質金融人才，監管制度和法律制度與國際接軌。香港又是國際流動資金長久以來的集中地，也擅於管理相關的風險。因此，香港一直扮演着內地金融改革試驗場的重要角色。

但要進一步發揮香港的戰略性功能，我們必須要增加香港金融市場的闊度及深度。在市場規模及產品多樣化方面，必定要滿足國際企業融資、資產管理及風險管理的需要，才能成為世界級的國際金融中心。

另一方面，相信大家最近都聽過不少評論，指出若其他內地城市，例如上海、天津等，發展成為國際金融中心，將會對香港構成威脅，導致激烈的競爭。

事實上，香港非常支持內地城市的快速發展，因為這能夠為香港帶來更多商機，促進相互的發展。

以上海為例，香港十分支持上海發展成為國際金融中心。上海是國內最大和最先進的金融中心，發展的潛力很大。上海的優勢是資本市場發達，可調配全國資金；並擁有以人民幣交易的股票、外匯、期貨等市場。上海在滿足國內經濟金融中介功能方面，擔當着非常重要的角色。

中國經濟持續增長，國家同時擁有香港和上海兩個國際金融中心，絕對是金融戰略方面獨有的優勢。香港和上海可以各自發揮所長，優勢互補，分別發展為中國境外和境內的國際金融中心，攜手與其他世界級金融中心（即紐約及倫敦）競爭，共同為國家的經濟發展和內地金融市場走向國際作出貢獻。

香港與內地金融合作 — 人民幣業務的最新發展

另一個近日社會非常關心的議題，就是香港人民幣業務的發展。

人民幣國際化可以提高內地市場與貿易夥伴、海外投資者和金融機構的聯繫，提高他們對內地資本市場的參與，和擴大對內地金融服務的需求。要推動人民幣區域化以至國際化，首先必須擴大人民幣在境外的流通。香港作為國家的國際金融中心，進一步發展為人民幣離岸中心，絕對符合國家的金融安全及戰略性考慮。

香港人民幣業務自二〇〇四年開展以來，一直穩步發展，現時已經建立起內地以外最具規模和效率的人民幣清算機制。與此同時，香港亦是內地以外唯一的人民幣債券市場。我們有條件進一步利用上述的優勢，配合國家的政策，推廣人民幣在境外的流通，繼續擴大香港人民幣業務的發展空間。

過去一年，香港的人民幣業務出現了令人鼓舞的發展，讓我在此略作介紹。

金融管理局（金管局）於今年二月中發出通函，對香港人民幣業務的監管原則和運作安排作出詮釋，為香港開展離岸人民幣業務大大提升了空間和靈活性。當中說明的兩項監管原則：

（一）首先，人民幣資金進出內地的跨境流動須符合內地有關法規和要求，香港參加行按香港銀行業務的常用規則來進行人民幣業務，內地企業辦理相關業務是否符合內地有關法規和要求，由內地監管當局和銀行負責審核。

根據這項監管原則，內地企業辦理相關業務是否符合內地有關法規和要求，由內地監管當局和銀行負責審核，香港參加行不需就有關交易是否符合內地法規和要求進行重複審核。換言之，香港銀行處理跨境人民幣資金結算的程序得到簡化。

（二）第二項原則是人民幣進入香港以後，只要不涉及資金回流內地，香港參加行可以按照本地的法規、監管要求及市場因素發展人民幣業務。

這項監管原則，為香港銀行發展不涉及資金流經內地的人民幣業務提供更多靈活性。具體例子包括人民幣貸款及人民幣債券業務，如果得到內地方面審批，通過貸款及發債所得的資金亦可以匯返內地。

跨境貿易人民幣結算試點計劃自二〇〇九年七月推出以來，透過香港銀行進行的跨境貿易人民幣結算業務一直穩步發展。中國人民銀行與內地有關部門於今年六月公布將內地試點地區擴展至二十個省市。現時，這些省市和全球各地的貿易，已可以使用人民幣進行結算。有關內地省市企業的進口貨物貿易、跨境服務貿易和其他經常項目交易，均可以使用人民幣進行結算。此外，更多的試點企業亦可以用人民幣結算出口貨物貿易。自計劃開展以來至今年七月，累計人民幣貿易結算額近四百億元。

中國人民銀行於七月十九日與金管局就擴大人民幣貿易結算安排簽訂了補充合作備忘錄；同日，中國人民銀行亦與人民幣業務清算行中國銀行（香港）有限公司，簽署新修訂的《清算協議》。這標誌着香港發展離岸人民幣業務一個新的里程碑。隨着《清算協議》的修訂，香港的銀行可以為企業和金融機構開設人民幣賬戶和提供各類服務，而個人和企業相互之間，亦可以透過銀行自由進行人民幣資金的支付和轉賬。

此外，近月有不少不同形式的人民幣金融產品相繼推出市面。今年七月，首

次有香港企業在港發行人民幣債券，以及本地銀行在港發行人民幣存款證。上月亦有銀行宣布為其跨國企業客戶發行首批人民幣企業債券。

最新的發展是中國人民銀行於上月宣布批准境外人民幣清算行等三類機構，運用人民幣投資內地銀行間債券市場。這項新安排為香港的人民幣資金和金融機構開通了一條在內地投資的出路，進一步強化香港作為人民幣離岸中心的吸引力。

上述的發展和新措施，將會為與國內企業有貿易往來的港商帶來前所未有的商機。首先，港商與內地更多的貿易將可以用人民幣結算。企業可以更有效地管理相關的匯率風險，從而減省成本。其二，香港的銀行亦可以為企業提供更多元化的銀行服務，包括人民幣融資和貸款。現時，香港的銀行已積極地推廣人民幣企業融資和貸款業務，包括公布人民幣貸款的參考利率。

中央政府對香港發展離岸人民幣業務的支持，對我們無疑是很大的鼓舞。在感謝中央政府支持的同時，我們會繼續與內地有關當局研究如何繼續發展香港的人民幣清算平台，促進香港成為區域人民幣結算中心。長遠來說，我們希望凡涉及資本帳目開放，以及與人民幣區域化和國際化有關的新措施，都可以先利用香港的平台做試驗。

總括來說，香港作為國家的國際金融中心，既在國內，又同時在境外，是「一國兩制」下一個相對獨立的離岸市場，在風險防範方面有天然優勢。進一步發展香港成為人民幣離岸中心，既有助維護國家金融安全，亦能鞏固香港作為國際金融中心的地位，達致互惠雙贏。

我相信，在座各位都會和我一樣，殷切期望香港繼續發展成為匯聚國內外資金及人才的國際融資、資產管理中心，而人民幣業務能更上一層樓。在未來的日子裏，希望大家都把握香港作為人民幣離岸業務中心的機遇，攜手推動本港與內地的經貿發展。

最後，我希望聯會能繼續致力服務社會，並祝願聯會會務蒸蒸日上。

謝謝大家。

完